



ЗАКОНОДАТЕЛЬНОЕ СОБРАНИЕ СВЕРДЛОВСКОЙ ОБЛАСТИ

## ПОСТАНОВЛЕНИЕ

от 01.08.2023 № 1326-ПЗС  
г. Екатеринбург

О Законе Свердловской области «Об утверждении заключения Соглашения между Правительством Свердловской области (Российская Федерация) и Правительством Республики Южная Осетия о торгово-экономическом, научно-техническом, культурном и гуманитарном сотрудничестве» (проект № ПЗ-2864)

Законодательное Собрание Свердловской области **ПОСТАНОВЛЯЕТ:**

1. Принять Закон Свердловской области «Об утверждении заключения Соглашения между Правительством Свердловской области (Российская Федерация) и Правительством Республики Южная Осетия о торгово-экономическом, научно-техническом, культурном и гуманитарном сотрудничестве» (проект № ПЗ-2864).

2. Направить Закон Свердловской области «Об утверждении заключения Соглашения между Правительством Свердловской области (Российская Федерация) и Правительством Республики Южная Осетия о торгово-экономическом, научно-техническом, культурном и гуманитарном сотрудничестве» Губернатору Свердловской области для подписания и обнародования.

Председатель  
Законодательного Собрания  
Свердловской области



Л.В.Бабушкина

2864.3п-нзб

Законодательное Собрание приняло, Губернатор обнародует следующий закон.  
Всем надлежит соблюдать и исполнять его как закон Свердловской области.



## ЗАКОН СВЕРДЛОВСКОЙ ОБЛАСТИ

Об утверждении заключения Соглашения между Правительством Свердловской области (Российская Федерация) и Правительством Республики Южная Осетия о торгово-экономическом, научно-техническом, культурном и гуманитарном сотрудничестве

Принят Законодательным Собранием  
Свердловской области

1 августа 2023 года

### Статья 1

Утвердить заключение Соглашения между Правительством Свердловской области (Российская Федерация) и Правительством Республики Южная Осетия о торгово-экономическом, научно-техническом, культурном и гуманитарном сотрудничестве, подписанного 16 июня 2023 года.

### Статья 2

Настоящий Закон вступает в силу на следующий день после его официального опубликования.

Губернатор Свердловской области



Е.В.Куйвашев

г. Екатеринбург  
2 августа 2023 года  
№ 79-03

28643-нзб

## СОГЛАШЕНИЕ

Между Правительством Свердловской области (Российская Федерация) и Правительством Республики Южная Осетия о торгово-экономическом, научно-техническом, культурном и гуманитарном сотрудничестве

Министерство юстиции Российской Федерации  
Зарегистрировано в Министерстве  
Государственный реестр соглашений  
№ 399 от 4 июля 2023 г.

Подпись уполномоченного лица в Правительстве Свердловской области (Российская Федерация) и Правительстве Республики Южная Осетия, именуемые в дальнейшем «Стороны»,

руководствуясь положениями Договора о дружбе, сотрудничестве и взаимной помощи между Российской Федерацией и Республикой Южная Осетия от 17 сентября 2008 года и Договора между Российской Федерацией и Республикой Южная Осетия о союзнничестве и интеграции от 18 марта 2015 года,

исходя из намерения поощрять сотрудничество между хозяйствующими субъектами, зарегистрированными на территории Свердловской области (Российская Федерация) и территории Республики Южная Осетия (далее – хозяйствующие субъекты),

принимая во внимание взаимную заинтересованность в углублении и расширении сотрудничества между Правительством Свердловской области (Российская Федерация) и Правительством Республики Южная Осетия,

согласились о нижеследующем:

### Статья 1

Целью настоящего Соглашения является расширение и укрепление сотрудничества Сторон в торгово-экономической, научно-технической, культурной и гуманитарной сферах (далее – сферы сотрудничества) в соответствии с законодательством Российской Федерации и законодательством Республики Южная Осетия, а также международными договорами, участниками которых являются Российская Федерация и Республика Южная Осетия.

Стороны прилагают усилия к тому, чтобы должным образом координировать свою деятельность в рамках настоящего Соглашения в целях его добросовестной и эффективной реализации.

### Статья 2

Стороны в рамках своей компетенции, принимая во внимание состояние и перспективы развития международных и внешнеэкономических связей в сферах сотрудничества, взаимодействуют по следующим направлениям:

- торговля;
- агропромышленный комплекс;
- образование, наука и техника;
- туризм;
- физическая культура и спорт;

2

- молодежная политика;
- архивное дело;
- культура и искусство.

### Статья 3

Стороны в соответствии с законодательством Российской Федерации и законодательством Республики Южная Осетия могут разрабатывать и принимать программы и (или) планы мероприятий, направленные на реализацию настоящего Соглашения, а также создавать совместные комиссии и (или) рабочие группы для координации деятельности органов исполнительной власти Свердловской области (Российская Федерация) и органов государственного управления Республики Южная Осетия, оказания им содействия и осуществления контроля за исполнением программ и (или) планов, направленных на реализацию настоящего Соглашения.

В соответствии с настоящим Соглашением конкретные проекты, программы, планы и иные договоренности реализуются в соответствии с законодательством Российской Федерации и законодательством Республики Южная Осетия непосредственно органами исполнительной власти Свердловской области (Российская Федерация) и органами государственного управления Республики Южная Осетия, хозяйствующими субъектами.

Стороны не несут ответственности по обязательствам, вытекающим из договоров и контрактов, заключенных между хозяйствующими субъектами в рамках реализации настоящего Соглашения, за исключением случаев, установленных законодательством Российской Федерации и законодательством Республики Южная Осетия.

### Статья 4

Стороны создают в пределах своих полномочий необходимые организационные, финансово-экономические и правовые условия для осуществления деятельности совместных предприятий, разработки и реализации совместных проектов и программ, представляющих взаимный интерес.

### Статья 5

Стороны способствуют участию хозяйствующих субъектов в проводимых Сторонами ярмарках, выставках, аукционах и других мероприятиях, осуществляют обмен информацией по направлениям сфер сотрудничества.

### Статья 6

Стороны способствуют осуществлению обмена делегациями и специалистами в различных сферах сотрудничества и определению

(Окончание на 12-й стр.).